



egzemplarz bezpłatny

# ORKA

3 (276) marzec 2016

Gmina Czernichów

ISSN 1428-6920

*Wszystkim mieszkańcom oraz przyjaciółom gminy Czernichów  
życzymy zdrowych, pełnych życzliwości,  
radosnych Świąt Wielkanocnych.  
Niech te święta będą dla Państwa czasem  
zadumy i odpoczynku w atmosferze domowego ciepła!*

*Szymon Łytek – wójt gminy Czernichów*

*Zbigniew Maciej Kędzierski – przewodniczący Rady Gminy Czernichów  
radni i sołtysi*



# Wielkanoc – jak było dawniej...

**Już niedługo Święta Wielkanocne. To czas, w którym symboliczne obrzędy religijne, tradycja ludowa i świat przyrody splatają się w jedno.**

**O**tym jak dawniej przygotowywano się do świąt, opowiadają panie ze Stowarzyszenia Kobiet w Przegini Narodowej.

Przed świętami przygotowań było i jest wiele, więc trzeba zacząć wcześniej sprzątanie w domach i porządki wokół domu, ponieważ świąteczne porządki mają także znaczenie symboliczne: mają wypędzić z domu zimą oraz choroby.

Okres poprzedzający Wielki Post, obecnie znany jako karnawał, nazywano ostatkami lub zapustami, natomiast ostatnie trzy dni przed Środą Popielcową – zapustem albo szalonymi dniami. Te nazwy są do dzisiaj używane przez starszych mieszkańców Przegini Narodowej.

Zapusty to czas zabawy. Już od rana w poniedziałek i wtorek po wsi chodzili przebierańcy, zwani w Przegini drabami lub drobami, prosząc o jajka i inne datki. Robili to słowami:

*„Przyszliśmy tu po zapuscie  
Tylko nas tu do dom wpuście  
Dajcie jajko albo dwa  
Będzie Pan Bóg o dom Wasz dbał”  
lub*

*„Przyszliśmy tu po zapuscie  
Ale nas tu nie opuście  
Kromkę chleba podarujcie  
I jajeczek nie żałujcie.  
Po jajecku do koszyka  
A spyrecki do torebekki”*

Wiąże się to zapewne z przednówkiem, kiedy kończyły się zapasy jedzenia oraz ze zbliżającymi się świętami.

Drab (drob) musiał mieć odpowiedni strój. Ubrany był w kozuch lub płaszcz odwrócony na lewą stronę i przewiązany powrósem; również słomianymi powróslami miał przewiązane buty. Na ramionach miał kolorowe, bibułkowe wstążki, na głowie najczęściej chustkę oraz długą spódnicę (bez względu na płeć) i umorusane sadzą, a później pastą do butów, twarz i ręce. Po dwóch dniach chodzenia po wsi, we wtorek wieczorem odbywała się ostatnia zabawa, potańcówka, w klubokawiarni „Ruch”. Były to tańce przebierańców. Najczęściej kobiety przebierały się za mężczyzn, a mężczyźni – za kobiety. Jak wspominają niektórzy, czasami trudno było odróżnić, czy to rzeczywiście jest kobieta, czy mężczyzna. Zabawa trwała do północy. O północy „dziad” z hukiem z papierowej torebki wysypywał

popiół na salę. Oznaczało to koniec zabawy i początek postu.

Zwyczajnie wielkanocne zaczynała Niedziela Palmowa, kiedy to święcono palmy zwane u nas bagnięcią. Tradycyjnie palmy robiono z leszczyny, szakłaku, kłokoczki zwanej też kłokoczną lub kokoczną, wierzby oraz trzciny. Robienie palm należało do gospodarza domu, ewentualnie do chłopców, ale już na początku postu należało pomyśleć o przygotowaniu materiałów. Zrywano gałązki i wkładano je do wody, stawiano koło pieca, żeby mogły szybciej rozwinąć zielone listki, niekiedy nawet zakwitnąć. Każdy dbał o to, by rośliny były jak najbardziej rozwinięte. Wszystko musiało być naturalne, dlatego palmy wiązano korzeniami sosen zbieranymi na piaskowni, bo tam korzenie drzew iglastych były najbardziej widoczne.

Tak zrobioną bagnięć zabierano do kościoła, gdzie ksiądz poświęcał ją wodą. Już w kościele niektórzy oklepywali palmami sąsiadów, a potem w domu każdego z domowników, aby przypomnieć o zbliżających się wielkimi krokami świętach i przynieść szczęście. Następnie umieszczano je za obrazem lub nad drzwiami. Miało to chronić przed gromami w czasie burzy oraz ogniem.

W Wielki Czwartek gospodarz wraz z dziećmi robił z poświęconej palmy krzyżyki. Wkładał je nad drzwiami wejściowymi do domu i obejść gospodarskich. Pozostałe przed wschodem słońca w Wielki Piątek roznosił po swoich polach, na których budziły się do życia oziminy i wbijał do ziemi, w narożniki pól, hałasując przy tym kołatkami, klekotkami czy treskami (takie nazwy funkcjonowały w Przegini Narodowej). Każdy gospodarz dbał o to, by wbić te krzyżyki na wszystkich zagonkach. W tej pracy asystowały mu dzieci, które również hałasowały grzechotkami, kołatkami i innymi instrumentami. Wszystko to miało chronić przed klęskami, zapewniać większy urodzaj, budzić przyrodę, żeby na święta i na wiosnę wszystko się zazieleniło i zaczęło kwitnąć. Ten zwyczaj zachował się do dziś. Innym zwyczajem w Przegini Narodowej jest robienie psikusów w nocy z Wielkiego Czwartku na Wielki Piątek. Zdarzało się, że gospodarz szukał swojego wozu w innym gospodarstwie.

W Wielką Sobotę również święciło się, i nadal święci, pokarmy. Święcono całe wielkanocne śniadanie, które wkładało się w kosz. Ponieważ w naszej miejscowości nie było i nie ma kościoła, więc pokarmy święciło się przed dworkiem zwanym Matejkówką. Do wsi przyjeżdżał ksiądz, który je święcił. Zwyczaj święcenia pokarmów przed dworkiem przetrwał do dzisiaj.

Dzisiaj zawartość koszyka jest nieco inna.

Pełno w nim czekoladowych baranków, pisanek, zajączków i kurczaczek, a obok nich dopiero znajdują się: chleb, chrzan czy wędlina.

W dawnym koszyku obowiązkowo były: baranek, chrzan, chleb, masło, sól, wędlina oraz babka. Nawet najbiedniejsi starali się mieć kawałek kiełbasy, którą na wsi spożywano nie na co dzień, lecz tylko w okresie świątecznym.

Oprócz tego święcono jajka ugotowane w łupinach cebuli oraz w zielonym życie. Święconego nie wolno było jeść po przyniesieniu do domu. Musiało czekać do Wielkanocy, do uroczystego śniadania. Święconym nazywano całe śniadanie wielkanocne. Śniadanie w Niedzielę Wielkanocną jest i było bardzo uroczystym momentem. Rodzina gromadziła się przy stole, dzieliła jajkiem, a potem spożywała poświęcone pokarmy. Skorupek z poświęconych jajek nie wolno było dawać zwierzętom. Należało je zebrać i wynieść na pole orne, aby plony były lepsze i aby lisy nie porywały kur. Tego zwyczaju ściśle przestrzegano. W niektórych domach przetrwał do dzisiaj.

Innym zwyczajem związanym z Wielką Niedzielą było strzelanie z karbidówek. Przed rezurekcją strzały rozleżały się we wsi, budząc mieszkańców, obwieszając radość ze zmartwychwstania Jezusa Chrystusa i przypominając wszystkim o pójściu na rezurekcję.

Ostatni dzień to Poniedziałek Wielkanocny zwany lanym poniedziałkiem lub śmigusem-dyngusem. Nazwa wzięła się od tradycji polewania wodą napotkanych ludzi. W domu, kto się wcześniej obudził, ten oblewał członków rodziny wodą. W przeszłości wróżono, że obłana panna miała większą szansę na zamążpójście. Zwyczaj przetrwał do dzisiaj.

## Przepisy wielkanocne

■ Babka drożdżowa wielkanocna

*Składniki: 500g mąki, 250 ml mleka, 40g drożdży, 150g cukru, 3 jajka + 2 żółtka, 100g tłuszczu (masło, olej, margaryna), 50g rodzynek, skórka z pomarańczy, zczypta soli.*

*Lukier: 100g cukru pudru, sok z 1 cytryny.*

Wykonanie: Rozdrobnić skórkę z pomarańczy. Dodać mleko, tłuszcz i podgrzać ok. 2 min. Żółtka, jajka i cukier utrzeć mikserem, dodać drożdże, wymieszać wszystko razem i pozostawić na 15 min. Dodać pozostałe składniki i wyrobić ciasto, przełożyć do foremki i pozostawić do wyrośnięcia. Następnie włożyć do lekko nagrzanego piekarnika i piec ok. 35 min. w temp. 180 st. Cukier puder wymieszać z sokiem z cytryny i polać lukrem babkę po wystudzeniu.

*ciąg dalszy na str. 3*

## Wielkanoc – jak było dawniej...

ciąg dalszy ze str. 2

### ■ Mazurek bakaliowy

**Składniki:** 100g cukru, 250g mąki, 250g masła, 5 jaj, 100g fig, 200g orzechów, 5g cukru waniliowego (1 łyżeczka), 5g proszku do pieczenia (1 łyżeczka), 100g rodzynek, 100g płatków migdałowych.

**Polewa:** 1 łyżka margaryny, 250g cukru, 40g wody, 25g kakao.

**Wykonanie:** Rodzynki umyć, osączyć i przełożyć do miski, dołożyć płatki migdałowe oraz rozdrobnione orzechy i figi. Do miski z bakaliami dodać mąkę, mieszając ją z proszkiem do pieczenia i cukrem waniliowym. Masło wraz z cukrem i jajkami utrzeć za pomocą miksera. Mąkę z bakaliami połączyć z utartym masłem z cukrem i jajkami. Wyłożyć na prostokątną blachę i piec ok. 25 min. w temp. 180 st. Po wystudzeniu dekorować według uznania, np. posmarować dżemem z czarnej porzeczki i posypać bakaliami lub poleać polewą.

### ■ Pasztet świąteczny

**Składniki:** 300g mięsa wieprzowego (od szynki), 300g boczku surowego, 300g wątróbki drobiowej, 150g włoszczyzny (50g cebuli, 30g kapusty włoskiej, 25g pietruszki, 25g selera, 20g pora), 2 ząbki czosnku, 2-3 ziarna ziela angielskiego, 1 czerstwa bułka namoczona, 4 jajka, 20g kaszy mąjki, przyprawy (2 łyżki przyprawy uniwersalnej, 2 łyżeczki pieprzu, 1 łyżeczka gałki muszkatołowej, 1 łyżka majeranku).

**Wykonanie:** Do garnka wlać ½-1 l wody, dodać mięso, wątróbkę, boczek pokrojony w kawałki, włoszczyznę z czosnkiem i zielem angielskim i gotować ok. 30 min. Wyjąć ugotowane składniki. Odląć ok. 200 ml ugotowanego wywaru i za pomocą miksera połączyć wywar z zagotowanymi składnika-

mi. Dodać resztę składników i ucierać na jednolitą masę. Wyłożyć pasztet na podłużną foremkę posmarowaną tłuszczem i posypaną bułką tartą. Piec w piekarniku przez ok. 1 godz. w temp. 180 st.

### ■ Chrzan w śmietanie do wielkanocnych jaj i wędlin

**Składniki:** 200g utartego chrzanu, 2 jajka ugotowane na twardo, 40g kwaśnej śmietany, 40g majonezu, sól, sok z cytryny, cukier puder do smaku.

**Wykonanie:** Jajka rozdrobnić. Połączyć ze śmietaną, majonezem i przyprawami za pomocą miksera. Dodać chrzan i wymieszać. Schłodzić w lodówce.

### ■ Zakwas na żur

**Składniki:** 50g pszenicy, 50g płatków owsianych, 50g żytniej mąki, 1 l przegotowanej wody, 50g żytniego chleba, 1 ząbek czosnku.

**Wykonanie:** Pszenicę i płatki zmielić. Przełożyć do słoja lub garnka, dodając mąkę żytnią, chleb i czosnek. Zalać ciepłą wodą

i pozostawić w ciepłym miejscu. Po trzech dniach zakwas jest gotowy do spożycia.

### ■ Żurek wielkanocny z kielbaską

**Składniki:** 300 ml zakwasu, 3 ziemniaki (300-400g), 400g białej kielbasy, 1 kostka bulionu wołowego, 150 ml gęstej śmietany, 2 ząbki czosnku, 1 łyżeczka majeranku, 2 listki laurowe, 2-3 ziarna ziela angielskiego, 1,5 l gorącej wody, sól, pieprz do smaku.

**Wykonanie:** Ziemniaki pokroić w kostkę i zalać 1,5 l gorącej wodą. Dodać bulion, kielbaskę pokrojoną w plasterki i zagotować. Dodać zakwas, przyprawy, 2 ząbki czosnku rozarte w połowie łyżeczki soli, doprawić do smaku solą i pieprzem, gotować. Przed końcem gotowania dodać śmietaną. Żurek można podawać z cząstkami jaj na twardo.

### Gdy pisanek malowania nadchodzi czas

*Wir świątecznych życzeń porywa nas*

*Koszyczka pełnego święconych smakołyków*

*Cukrowych baranków, kurczątek, królików*

*A w śmigus-dyngus byście cali mokrzy byli*

*I duzi, i mali. I tradycje utrzymali*

(tekst ułożony przez członkinię Stowarzyszenia)



Panie ze Stowarzyszenia Kobiet z Przegini Narodowej; od lewej siedzą: Halina Wrona – przewodnicząca, Stanisława Zemła, Władysława Machaczka, Anna Wrona, Zofia Machaczka, Elżbieta Rakoczy, Stanisława Piętań, Maria Ryś, Danuta Sroka, Dorota Machaczka; od lewej stoją: Agnieszka Panek, Renata Wrona, Ewa Kosek, Małgorzata Zych, Wiktoria Machaczka, Krystyna Machaczka, Beata Kowal, Katarzyna Sroka, Urszula Rakoczy, Małgorzata Kosek. Fot. Archiwum prywatne.

## XIX-wieczny podkrakowski koszyk wielkanocny

Już niebawem zasiądziemy do stołu, aby wraz z rodziną spożyć śniadanie z poświęconym przez kapłana pokarmem. Jest to jedna z tradycji związanych z Wielkanocą.

Niedawno dotarłem do opublikowanego w 1871 r. tekstu opisującego o czego składała się święconka w okolicach Krakowa i jakie zwyczaj się z nią wiązały. Zobaczmy zatem, jak mogła ona wyglądać na terenie dzisiejszej gminy Czernichów mniej więcej 150 lat temu.

W XIX wieku podkrakowscy włościanie „ułożywszy swoje święcone na miskę i w koszyk” nieśli je pod kościół lub „pode dwór” (pisownia oryginalna), a więc do wsi, w której nie było kościoła. Tam czekali na dokonanie poświęcenia przez kapłana.

Ówczesna święconka zawierała: duży bochenek chleba pieczonego w domu lub kupnego, kilku obłupanych jaj, utarty chrzan „zbity w gałkę”, kawałek wędzonego mięsa wieprzowego lub ewentualnie wołowego, kielbasę, serek i masło zrobione w Wielką Sobotę rano (było to szczególnie ważne, gdyż dzięki temu nabiałowi „darzyło się cały rok”). Bogatsze baby dawały do koszyka jeszcze garlitę, czyli zaprawione w galarecie nogi wołowe. Całość była przystrojona w busztyń (buzspanem).

W niedzielę rano „przed resurrekcją jeszcze” gospodarz siadał za stołem, a wyłożywszy święcone na ów stół obdzielał nim rodzinę. „Naprzód popijano gorzałkę”, potem jedzono chleb z masłem, by w końcu spożyć jaja

i mięsiwo. Co ciekawe, kosteczki po poświęconym mięsie zakopywano w polu. Nasi przodkowie wierzyli, że dzięki temu „krety i myszy pola tego nie psuły”.

Zainteresowanych dawnymi zwyczajami z naszych okolic zachęcam do odwiedzania mojej strony „Historie podkrakowskie – Gminy Czernichów i Liszki”. Znajdziecie na niej Państwo np. obszerny opis XIX-wiecznego wesela w Kłokocynie czy teksty pieśni ludowych śpiewanych w tym czasie w różnych miejscowościach na terenie naszej gminy.

**Piotr Kapusta**

przewodnik miejski po Krakowie, historyk i etnolog, pracownik merytoryczny Muzeum Historycznego Miasta Krakowa

# Relacja z XIX sesji Rady Gminy Czernichów

**29 lutego odbyła się XIX sesja Rady Gminy Czernichów. Na początku radni przyjęli protokoły z dwóch poprzednich sesji. Porządek obrad rozszerzono z inicjatywy Komisji Rewizyjnej o rozpatrzenie uchwał w sprawie skarg na działalność wójta oraz na wniosek radnego Mariana Paszczy o informacje o wynikach konsultacji przeprowadzonych w Wołowicach 28 lutego, o ankiecie przeprowadzonej przez grupę mieszkańców Wołowic oraz uchwałach podjętych na zebraniu wiejskim w Wołowicach.**

Radny Marian Paszcza złożył też wniosek o wprowadzenie pod obrady podpisanego przez 5 radnych projektu uchwały uchylającej październikową uchwałę rady w sprawie wyrażenia zgody na dokonanie darowizny nieruchomości w celu lokalizacji na niej ośrodka doskonalenia techniki jazdy (ODT). W wyniku głosowania radni odrzucili ten wniosek. Projekt uchwały zostanie przekazany do odpowiedniej komisji merytorycznej, a także zweryfikowany pod względem prawnym i redakcyjnym i wróci pod obrady na następnej sesji. Część radnych wyraziła niezadowolenie z takiego obrotu sprawy. Podkreślali, że konsultacje należało przeprowadzić znacznie wcześniej, przed podjęciem uchwały intencyjnej.

Sekretarz gminy Ewa Lipowczan przedstawiła wyniki konsultacji z mieszkańcami Wołowic w sprawie utworzenia ODTJ oraz przystąpienia do wprowadzenia nazw ulic w tej miejscowości. O wynikach konsultacji piszemy szerzej w tym numerze „Orki” – na str. 5-6.

Maciej Gędek, zastępca wójta, omówił uchwały przyjęte przez zebranie wiejskie w Wołowicach, które odbyło się 28 lutego z udziałem około 120. osób. Zebrani podjęli uchwałę wyrażającą sprzeciw wobec zbycia lub jakiegokolwiek obciążenia terenu w Wołowicach, gdzie planowane jest ulokowanie ODTJ. W drugiej uchwale zobligowano sołtysa do monitorowania prac Rady Gminy oraz do podjęcia działań zmierzających do budowy chodników i do termomodernizacji Zespołu Placówek Oświatowych w Wołowicach. Trzecia uchwała dotyczyła sposobu ogłaszania informacji o zebraniach wiejskich.

Padło też pytanie czy – skoro mieszkańcy Wołowic o to pytano – są planowane

konsultacje w sprawie nadawania nazw ulicom w innych miejscowościach. Wójt odpowiedział, że tak. Przypomniał, że zaczęto od miejscowości największych – Czernichowa i Rybniej.

## Informacja o działaniach wójta

W materiałach przygotowanych na sesję radni zapoznali się z działalnością wójta Szymona Łytka w okresie międzysesyjnym. Wójt uczestniczył m.in. w spotkaniu z władzami innych gmin okalających Kraków, poświęconym Światowym Dniom Młodzieży. Radni poprosili o więcej informacji na ten temat. Wójt poinformował, że jeśli chodzi o gminę Czernichów, to jej zaangażowanie będzie niewielkie i mowa tu jedynie o noclegach dla pielgrzymów. Na ten cel będą mogły być wykorzystane szkoły czy internat przy Zespole Szkół Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego.

## Program osłonowy

Radni przyjęli sprawozdanie z rocznej realizacji programu osłonowego w zakresie dożywiania dzieci i młodzieży w gminie Czernichów w 2015 r.

## Rekrutacja

W związku z zmianą ustawy o systemie oświaty radni zajmowali się projektem uchwały w sprawie określenia kryteriów rekrutacji do publicznych szkół podstawowych i gimnazjów, dla których organem prowadzącym jest gmina Czernichów, a także w sprawie określenia dokumentów niezbędnych do potwierdzenia spełnienia tych kryteriów.

Podkreślano, że zaproponowane w uchwale kryteria uwzględniają zapewnienie jak najlepszej realizacji potrzeb dziecka i jego rodziny oraz lokalnych potrzeb społecznych.

Przyjęte kryteria będą miały zastosowanie w procedurze rekrutacji począwszy od roku szkolnego 2016/17. Dotychczas (w okresie przejściowym) kryteria były określone w statutach szkół.

## Środki dla PSP w Krakowie

Podobnie jak w poprzednim roku, tak i teraz radni przyznali pomoc finansową dla Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie. Przyznana kwota to 9500.00 zł.

Komenda ta wykonuje nieodpłatnie obowiązkowe przeglądy aparatów oddechowych będących w dyspozycji jednostek OSP w gminie Czernichów. Każdy aparat po użyciu go przez ratownika podlega obowiązkowemu przeglądowi. Bez tego przeglądu i konserwacji nie może on być po-

wtórnie użyty. Pieniądze, o których mowa w uchwale, przeznaczone zostaną na utrzymanie w stałej gotowości stacji konserwacji i przeglądów aparatów ochrony dróg oddechowych KM PSP.

## Współpraca z gminą Zabierzów

Radni podjęli uchwałę o udzieleniu pomocy finansowej gminie Zabierzów z przeznaczeniem na prowadzenie opieki psychologiczno-pedagogicznej nad dziećmi w wieku od 0 do 6 lat zamieszkałymi na terenie gminy Czernichów oraz nad uczniami uczęszczającymi do szkół na jej terenie, co zapewni kontynuowanie działalności filii Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Czernichowie. Zdecydowali również o wspólnej z gminą Zabierzów realizacji zadania w zakresie wczesnego wspomaganie rozwoju dziecka w celu pobudzania jego psychoruchowego i społecznego rozwoju.

## Skargi

Na sesji rozpatrzono trzy skargi na wójta. Pierwsza dotyczyła „odebrania jednej z mieszkańek gminy prywatnej drogi dojazdowej do domu”. Padł zarzut, że gmina we współpracy ze wskazanymi przez nią osobami fizycznymi, reprezentując interesy tych osób i działając tylko dla ich korzyści, usiłuje pozbawić skarżącą własności oraz że w tym celu wydatkuje i marnotrawi środki publiczne. Komisja Rewizyjna uznała skargę za bezzasadną.

Druga skarga, datowana na 15 lutego, dotyczyła działań wójta i Rady Gminy. Skarga na wójta – ponowiona bez wskazania nowych okoliczności w stosunku do złożonej wcześniej w listopadzie – została uznana za bezzasadną. Natomiast skargę na Radę Gminy przekazano do rozpatrzenia wojewodzie małopolskiemu.

Trzecia z rozpatrywanych skarg została wniesiona przez Fundację Instytut Myśli Obywatelskiej im. Stańczyka. Komisja Rewizyjna uznała ją za zasadną w części dotyczącej: niedotrzymania terminu rozpatrzenia wniosku z 30 lipca 2013 r., braku uzasadnienia prawnego dla odmowy załatwienia części wniosku, a także rozpatrzenia rekomendacji zawartych w „Karcie gminy Czernichów” załączonej do tego wniosku w punktach: 1f, 4a, 4e, 5a, 5b.

Natomiast uznano skargę za bezzasadną w zakresie, w jakim kwestionuje ona zawłóć sformułowania wniosku z 30 lipca 2013 r., zarzuca nieuwzględnienie żadnego z postulatów Fundacji zawartych we wniosku, a także w zakresie dotyczącym rozpatrzenia rekomendacji zawartych w „Karcie gminy Czernichów” w punktach: 1b, 3a, 3d, 6, 7, 8b, 9a. *ciąg dalszy na str. 5*

## Relacja z XIX sesji Rady Gminy Czernichów

*ciąg dalszy ze str. 4*

Radni zobowiązali wójta do uzupełnienia i bieżącego aktualizowania informacji zamieszczanych w Biuletynie Informacji Publicznej.

### Wolne wnioski

Mieszkaniec Przegini Narodowej pytał m.in. o porządkowanie nazw ulic, argumentując, że w innych sołectwach nazwy ulic już funkcjonują. Pytał także o oświetlenie i plany budowy chodnika przy drodze powiatowej biegnącej przez Przeginię Narodową, a ponadto o zadłużenie gminy, promocję oraz projekty unijne.

Następnie głos zabrali przedstawiciele mieszkańców Wołowic. Pierwsza miesz-

kanka zaznaczyła, że Rada Gminy jest najwyższą władzą, reprezentującą wszystkich mieszkańców i powinna badać dogłębnie każdą sprawę, którą się zajmuje. Zarzuciła radnym, że podejmując uchwałę o przekazaniu terenu pod ODTJ nie byli w terenie. Stwierdziła, że dyrektor Małopolskiego Ośrodka Ruchu Drogowego w Krakowie powiedział, że interesuje go inwestycja podobna do tej w miejscowości Pszczółka. Podkreśliła, że w wymienionej miejscowości odbywają się różnego rodzaju wyścigi, rajdy itp. Przypomniała, że teren w Wołowicach ma duże znaczenie dla mieszkańców i spora część chce, żeby powstał tam na przykład park.

Inny mieszkaniec zarzucał marnotrawienie

pieniędzy publicznych na działania, które nie są kontynuowane. Pytał o losy projektu sali gimnastycznej w Czernichowie – czy będzie on wykorzystany, o koszty wydzielenia działki pod ODTJ oraz o to, dlaczego oczyszczalnia w Wołowicach nie jest w pełni wykorzystana. Zapowiedział, że będzie monitorował podejmowania działania.

W relacji z sesji są zamieszczane jedynie informacje o niektórych z podejmowanych uchwał oraz wypowiedziach. Ze szczegółowym protokołem z sesji, interpelacjami radnych i wnioskami sołtysów można się zapoznać na stronie internetowej Urzędu Gminy Czernichów:

www.gmina.czernichow.pl i w BIP w zakładce Rada/Sesje.

DM

## Konsultacje w sprawie ośrodka doskonalenia techniki jazdy

**Jak już informowaliśmy, w Wołowicach planowane jest powstanie ośrodka doskonalenia techniki jazdy (ODTJ). Działkę na ten cel, o powierzchni około 7,5 ha, zamierza przekazać województwu małopolskiemu gmina Czernichów. Rozważana jest darowizna lub oddanie nieruchomości w wieczyste użytkowanie. Z uwagi na fakt, że ta kwestia wywołała sporo kontrowersji i protesty, władze gminy zorganizowały konsultacje społeczne.**

**P**rzypomnijmy: Małopolski Ośrodek Ruchu Drogowego w Krakowie wystąpił do władz gminy Czernichów z pytaniem o możliwość umiejscowienia jej terenie ODTJ. Pod uwagę brany jest teren w Wołowicach. Sprawa była przedmiotem gorącej dyskusji na październikowej sesji Rady Gminy.

Radni wysuwali argumenty za i przeciw. Jako plusey wymieniano m.in.: aspekt promocyjny, rozwój tego obszaru, potencjalne miejsca pracy, możliwość powstania lokalu lub lokali gastronomicznych (być może także miejsc noclegowych), podatek od nieruchomości.

Wśród minusów wymieniano: zwiększony ruch i brak wpływów ze sprzedaży, gdyż teren miałby zostać przekazany za darmo.

Wójt wyjaśniał, że taką formę wybrano, ponieważ w razie sprzedaży działki gmina straciłaby kontrolę nad sposobem jej wyko-

rzystania. Przypomniał, że do tej pory żaden potencjalny inwestor nie zainteresował się tym terenem.

Ostatecznie radni przegłosowali uchwałę intencyjną o przekazaniu działki nieodpłatnie na rzecz województwa. W trakcie późniejszych dyskusji zastanawiano się również nad przekazaniem jej bezpośrednio dla MORD.

Zdaniem wójta Szymona Łytki, budowa ODTJ może przynieść wiele korzyści:

- przyczyni się do szybszego rozwoju gminy,
- wpłynie na jej rozpoznawalność,
- stabilność partnera – Małopolski Ośrodek Ruchu Drogowego w Krakowie jest wojewódzką osobą prawną, a organem założycielskim i nadzorującym jest zarząd województwa małopolskiego – będzie argumentem w rozmowach na temat poprawy infrastruktury drogowej w tym rejonie. Wójt nie obawia się negatywnego wpływu inwestycji na jakość życia mieszkańców gminy, a w szczególności Wołowic. Przewidywany wzrost liczby pojazdów nie jest duży i nie wpłynie na sprawność komunikacji i bezpieczeństwo.

### Konsultacje z mieszkańcami

Jednak z uwagi na kontrowersje, jakie wywołała ta sprawa, wójt zdecydował o przeprowadzeniu konsultacji społecznych. Odbyły się one w kilku etapach. 27 stycznia w Domu Ludowym w Wołowicach zorganizowano otwarte spotkanie z mieszkańcami całej gminy. Uczestniczyło w nim 149 osób. Wójt Szymon Łytek, jego zastępca Maciej Gędlęk, dyrektor MORD Ma-

rek Dworak oraz kierownik działu szkoleń MORD Grzegorz Wysopal przedstawili informacje na temat funkcjonowania ODTJ oraz odpowiadali na pytania.

Mieszkańcy zgłaszali obawy co do niekorzystnego oddziaływania ośrodka na środowisko oraz wzrostu ruchu na drogach dojazdowych. Wójt Łytek uspokajał, że ostateczna decyzja nie zapadła i jest jeszcze czas na dyskusje przed doprecyzowaniem warunków.

Zgłaszano obawy, że drogi dojazdowe są zbyt wąskie, brakuje chodników, co może stwarzać niebezpieczeństwo, szczególnie w okolicy szkoły. Postulowano poprawę stanu dróg przed uruchomieniem ośrodka. Dyr. Dworak argumentował, że kilkadziesiąt samochodów na dzień nie powinno zwiększyć zagrożenia, zwłaszcza że kursanci będą jeździć ostrożnie, bo za każde wykroczenie czekają ich dodatkowe dolegliwości. Mieszkańcy obawiają się też, że ośrodek zmieni spokojną dotąd okolicę, co może się przyczynić do spadku wartości nieruchomości. Jeden z mieszkańców mówił, że istniejące już ośrodki tego typu w kraju prowadzą działalność komercyjną, w tym szybkie jazdy motocykli, quadów oraz karting. Grzegorz Wysopal przekonywał, że na taką działalność w Wołowicach nie będzie czasu. Poinformował, że działalność ODTJ jest ściśle regulowana przez przepisy, co w przypadku Wołowic oznacza maksymalnie 60 osób na dobę. Uspokajał, że płyty poślizgowe będą usytuowane co najmniej 150 metrów od najbliższych zabudowań i będą się znajdowały za budynkiem

*ciąg dalszy na str. 6*

## Konsultacje w sprawie ośrodka doskonalenia techniki jazdy

ciąg dalszy ze str. 5

szkoleniowym, co złagodzi hałas, który i tak nie będzie duży, bo samochody będą jeździły stosunkowo powoli.

Dyr. Dworak zaznaczył, że przepisy pozwalają, aby ODTJ prowadził działalność komercyjną, ale w tym przypadku będzie on prowadzony przez MORD, który jest instytucją publiczną i nie będzie potrzeby prowadzenia dodatkowej działalności zarobkowej. Nie wykluczył, że w przyszłości można by pomyśleć o możliwości odbycia np. jazdy quadem lub poćwiczenia na płycie poślizgowej pod okiem instruktora, być może nawet byłoby tym zainteresowani mieszkańcy Wołowic. Zastrzegł jednak od razu, że nic nie będzie robione wbrew mieszkańcom.

Padły także zarzuty wobec władz gminy o ukrywanie zamiaru przekazania działki na ODTJ. Wójt Łytek odpiął je, przypominając, że sprawa była omawiana we wrześniu na spotkaniu wiejskim w Wołowicach,

jednak frekwencja była wówczas niewielka. Pod obrady Rady Gminy uchwała trafiła w październiku.

Odnosząc się do argumentów, że to jedyny teren w Wołowicach, gdzie można rozwijać budownictwo mieszkaniowe, wójt przypomniał, że jest wiele gruntów prywatnych, gdzie takie inwestycje mogą powstać, jeśli będzie zainteresowanie ze strony deweloperów. Na koniec zapowiedział, że będą kolejne spotkania konsultacyjne. Zaproponował także zorganizowanie wyjazdu grupy mieszkańców do któregoś z już funkcjonujących ODTJ.

Kolejne konsultacje, tym razem tylko z mieszkańcami Wołowic, odbyły się 28 lutego w Domu Ludowym. Oprócz lokalizacji ODTJ, mieszkańcy wypowiedzieli się również na temat wprowadzenia nazw ulic w ich wsi. Konsultacje przeprowadziła powołana przez wójta komisja. Miały one charakter ankiety z odpowiedziami „tak”

lub „nie” i odbyły się w formie analogicznej do referendum lokalnego.

W tych konsultacjach wzięły udział 402 osoby, na każde z pytań oddano 399 ważnych odpowiedzi.

Oto wyniki:

– Czy jest Pan/Pani za zlokalizowaniem ośrodka doskonalenia techniki jazdy na terenie Wołowic: TAK – 161; NIE – 238

– Czy jest Pan/Pani za przystąpieniem do wprowadzenia nazw ulic w miejscowości Wołowice: TAK – 174; NIE – 225.

Zatem mieszkańcy wyraźnie opowiedzieli się przeciwko lokalizacji ODTJ na terenie ich wsi.

DM

Pełny protokół ze spotkania konsultacyjnego, które odbyło się 27 stycznia w Wołowicach oraz Protokół wyników konsultacji, które odbyły się 28 lutego, są dostępne są w BIP adres: [bip.malopolska.pl/ugczernichow](http://bip.malopolska.pl/ugczernichow) w zakładce Konsultacje.

### Co to jest ODTJ?

W świetle przepisów, które prawdopodobnie wejdą w życie w styczniu 2017 r. (ta data była wielokrotnie przesuwana) każda osoba, która zda egzamin na prawo jazdy, będzie musiała w ciągu dwóch lat potwierdzić jazdę bez wykroczeń i wypadków oraz przejść dodatkowe dwugodzinne szkolenie teoretyczne i godzinną jazdę w trudniejszych warunkach – na płycie poślizgowej. Ma się to odbywać w ośrodku doskonalenia techniki jazdy.

Ośrodek w Wołowicach byłby nastawiony na kierowców z prawem jazdy kat. B (samochody osobowe). Według wyjaśnień dyrektora MORD Marka Dworaka, ośrodek działałby 10 godzin dziennie (być może również w weekendy). Obsługiwałby nie więcej niż 6 osób na godzinę.

**Oprócz konsultacji przeprowadzonych na podstawie zarządzenia wójta, 28 lutego przeprowadzona została ankieta społeczna, której inicjatorami była grupa mieszkańców.** Również tutaj zadawano dwa pytania, jednak inaczej brzmiące. W ankiecie wzięło udział 291 osób. Oto wyniki:

- Czy jesteś za powstaniem parku rekreacyjnego wraz z miasteczkiem rowerowym w obecnej lokalizacji ODTJ?  
TAK – 241; NIE – 32.
- Czy jesteś za przyspieszeniem starań o budowę chodników w Wołowicach?  
TAK – 274; NIE – 6.



### OD DNIA 1 KWIETNIA 2016 R.

mieszkańcy gminy Czernichów mogą składać wnioski o ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego (program Rodzina 500+)

#### W formie tradycyjnej (papierowej)

Osobiście w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Czernichów (I piętro): w poniedziałki w godz. 9.00-18.00, we wtorki, środy i czwartki w godz. 7.30-15.30, w piątki w godz. 7.30-14.30.

Listownie na adres:

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Czernichowie,  
32-070 Czernichów 2

#### W formie elektronicznej:

Za pośrednictwem platform: ZUS, @Empatia, ePUAP oraz niektórych systemów bankowych.

**Druki wniosków** są udostępnione w Biurze Obsługi Klienta urzędu gminy oraz w formie elektronicznej na stronie [www.empatia.mrpips.gov.pl](http://www.empatia.mrpips.gov.pl)

Jeżeli wniosek o ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego zostanie złożony w okresie pomiędzy 1 kwietnia a 1 lipca 2016 r., świadczenie zostanie wypłacone z wyrównaniem od 1 kwietnia 2016 r.

# PROGRAM „RODZINA 500+”

**1 kwietnia 2016 r. wejdzie w życie ustawa z 11 lutego 2016 r. o pomocy państwa w wychowywaniu dzieci (Dz.U. z 2016 r., poz. 195), na podstawie której będzie realizowany Program „Rodzina 500+”.**

## PROGRAM „RODZINA 500+” W GMINIE CZERNICHÓW

W gminie Czernichów do realizacji ustawy o pomocy państwa w wychowywaniu dzieci został wyznaczony Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Czernichowie.

W chwili obecnej Ośrodek oczekuje na dostawę zamówiony druków, które są niezbędnymi do ustalenia prawa do świadczenia wychowawczego (wnioski + załączniki). W momencie dostarczenia zamówionych druków tutejszy Ośrodek na stronie internetowej gminy [www.czernichow.pl](http://www.czernichow.pl) oraz Ośrodka [www.gops.czernichow.pl](http://www.gops.czernichow.pl), poda szczegółowe informacje dotyczące wydawania druków.

Składanie wypełnionych druków o ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego będzie możliwe **OD 1 KWIETNIA 2016 R.**

Szczegółowe informacje dotyczące składania wniosków zostaną podane na wymienionych wyżej stronach internetowych.

## CEL ŚWIADCZENIA WYCHOWAWCZEGO

Program „Rodzina 500+” polegać będzie na wypłacie świadczenia wychowawczego, którego celem jest częściowe pokrycie wydatków związanych z wychowywaniem dziecka, w tym z opieką nad nim i zaspokojeniem jego potrzeb życiowych.

## PRAWO DO ŚWIADCZENIA WYCHOWAWCZEGO

Prawo do świadczenia wychowawczego przysługuje:

- obywatelom polskim,
- cudzoziemcom:
- do których stosuje się przepisy o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego,
- jeśli wynika to z wiążących Rzeczpospolitą Polską dwustronnych umów międzynarodowych o zabezpieczeniu społecznym,
- przebywającym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na podstawie zezwolenia na pobyt czasowy udzielonego w celu wykonywania pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji, jeżeli zamiesz-

kują z członkami rodzin na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,

- posiadającym kartę pobytu z adnotacją „dostęp do rynku pracy”, jeżeli zamieszkują z członkami rodzin a terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, z wyłączeniem obywateli państw trzecich, którzy uzyskali zezwolenie na pracę na terytorium państwa członkowskiego na okres nieprzekraczający 6 miesięcy, obywateli państw trzecich przyjętych w celu podjęcia studiów oraz obywateli państw trzecich, którzy mają prawo do wykonywania pracy na podstawie wize. Prawo do świadczenia wychowawczego będzie przysługiwać dla ww. osób, jeżeli będą zamieszkiwać na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przez okres, w jakim mają otrzymywać świadczenie wychowawcze.

## KOMU PRZYSŁUGUJE ŚWIADCZENIA WYCHOWAWCZE

Świadczenie wychowawcze na dziecko do dnia ukończenia przez dziecko 18. roku życia przysługuje:

- matce,
- ojcu,
- opiekunowi faktycznemu dziecka,
- albo opiekunowi prawnemu dziecka.

Osoba samotnie wychowująca dziecko nie musi mieć zasądzonych alimentów, aby otrzymać świadczenie wychowawcze.

## WYSOKOŚĆ ŚWIADCZENIA WYCHOWAWCZEGO

Świadczenie wychowawcze wypłacane będzie w wysokości 500 zł miesięcznie na dziecko w rodzinie.

Świadczenie wychowawcze w niepełnej wysokości wypłacane będzie w następujących sytuacjach:

- urodzenia dziecka,
- ukończenia przez dziecko 18. roku życia,
- jeżeli dziecko, zgodnie z orzeczeniem sądu pozostaje po opieką naprzemienną obydwójga rodziców rozwiedzionych, żyjących w separacji lub żyjących w rozłączeniu.

## KRYTERIUM DOCHODOWE

Świadczenie wychowawcze przysługuje na pierwsze dziecko, jeżeli dochód rodziny w przeliczeniu na osobę w rodzinie nie przekracza 800 zł. Jeżeli członkiem rodziny jest dziecko niepełnosprawne, świadczenie wychowawcze przysługuje na pierwsze dziecko, jeżeli dochód w przeliczeniu na osobę w rodzinie nie przekracza kwoty 1 200 zł. Rokiem kalendarzowym, który będzie brany pod uwagę przy ustalaniu prawa do świadczenia wychowawczego na pierwszy okres trwający od 1 kwietnia 2016 r. do 30 września 2017 r., jest rok 2014.

## KOMU NIE PRZYSŁUGUJE ŚWIADCZENIA WYCHOWAWCZE

Świadczenie wychowawcze nie przysługu-

je, jeżeli:

- dziecko pozostaje w związku małżeńskim,
- dziecko zostało umieszczone w instytucji zapewniającej całodobowe utrzymanie albo w pieczy zastępczej,
- pełnoletnie dziecko ma ustalone prawo do świadczenia wychowawczego na własne dziecko,
- członkowi rodziny przysługuje na dziecko świadczenie o podobnym charakterze do świadczenia wychowawczego, chyba że przepisy o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego lub dwustronne umowy międzynarodowe o zabezpieczeniu społecznym stanowią inaczej.

## SKŁAD RODZINY

Rodzina oznacza odpowiednio: małżonków, rodziców dzieci, opiekuna faktycznego dziecka oraz zamieszkujące wspólnie z tymi osobami pozostające na utrzymaniu dzieci w wieku do ukończenia 25. roku życia, a także dzieci, które ukończyły 25. rok życia, legitymujące się orzeczeniem o znacznym stopniu niepełnosprawności, jeżeli w związku z tą niepełnosprawnością przysługuje świadczenie pielęgnacyjne lub specjalny zasiłek opiekuńczy albo zasiłek dla opiekuna.

W przypadku gdy dziecko, zgodnie z orzeczeniem sądu, jest pod opieką naprzemienną obydwójga rodziców rozwiedzionych, żyjących w separacji lub żyjących w rozłączeniu, dziecko zalicza się jednocześnie do członków rodziny obydwójga rodziców.

Do członków rodziny nie zalicza się dziecka pozostającego pod opieką opiekuna prawnego, dziecka pozostającego w związku małżeńskim, a także pełnoletniego dziecka posiadającego własne dziecko.

Osoba samotnie wychowująca dziecko (panna, kawaler, wdowa, wdowiec, osoba pozostająca w separacji orzeczonej prawomocnym wyrokiem sądu, osoba rozwiedziona, chyba że wychowuje wspólnie co najmniej jedno dziecko z jego rodzicem) nie wpisuje do składu rodziny drugiego z rodziców dziecka.

## PIERWSZE DZIECKO

Ważnym pojęciem ustawowym, które zostało objaśnione w słowniczku ustawy jest pojęcie pierwszego dziecka. Przez **pierwsze dziecko** należy rozumieć – jedyne lub najstarsze dziecko w rodzinie w wieku do ukończenia 18. roku życia. W przypadku dzieci urodzonych tego samego dnia, miesiąca i roku, będących najstarszymi dziećmi w rodzinie w wieku do ukończenia 18. roku życia, przez pierwsze dziecko należy rozumieć jedno z tych dzieci wskazane przez osobę wnioskującą o świadczenie wychowawcze.

*ciąg dalszy na str. 8*

## PROGRAM „RODZINA 500+”

*ciąg dalszy ze str. 7*

### WNIOSEK O ŚWIADCZENIE WYCHOWAWCZE ORAZ DOKUMENTY

Osoba ubiegająca się o świadczenie wychowawcze jest zobowiązana do złożenia **wniosku o ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego** (załącznik nr 1).

**Osoba, która nie ubiegając się** o świadczenie wychowawcze na pierwsze dziecko do ukończenia 18. roku życia, nie musi do wniosku dołączyć żadnych dokumentów mówiących o sytuacji dochodowej rodziny.

**Osoba, która ubiega się** o świadczenie wychowawcze na pierwsze dziecko do ukończenia 18. roku życia, do wniosku dołącza odpowiednio:

- zaświadczenie lub oświadczenie dokumentujące wysokość innych dochodów niż dochody polegające opodatkowaniu podatkiem dochodowym od osób fizycznych na zasadach określonych w ustawie o podatku dochodowym od osób fizycznych (załącznik nr 2) – każdy członek rodziny, który takie dochody osiągnął,
- oświadczenie o deklarowanych dochodach osiągniętych przez osoby podlegające przepisom o zryczałtowanym podatku dochodowym od niektórych przychodów osiągniętych przez osoby fizyczne (załącznik nr 3) – każdy członek rodziny, który takie dochody osiągnął,
- oświadczenie o wielkości gospodarstwa rolnego wyrażonej w hektarach przeliczeniowych ogólnej powierzchni (załącznik nr 4) – każdy członek rodziny, który posiada gospodarstwo rolne,
- w przypadku utraty dochodu lub uzyskania dochodu – dokumenty potwierdzające ich utratę lub uzyskanie oraz ich wysokość. Wspomniane wyżej wzory załączniki zostały określone w rozporządzeniu Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z 19 lutego 2016 r. (Dz.U. z 2016 r., poz. 214). Do wniosku, w zależności od indywidualnej sytuacji należy dołączyć inne zaświadczenia lub oświadczenia oraz dowody niezbędne do ustalenia prawa do świadczenia wychowawczego:
- zaświadczenie sądu opiekuńczego lub ośrodka adopcyjnego o prowadzonym postępowaniu sądowym w sprawie o przysposobieniu dziecka,
- prawomocne orzeczenie sądu orzekające rozwód lub separację,
- orzeczenie sądu opiekuńczego o ustaleniu opiekuna prawnego dziecka,
- inne dokumenty potwierdzające spełnienie warunków do przyznania lub ustalenia wysokości świadczenia wychowawczego będącego przedmiotem wniosku.

### Ważna informacja!!!

Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej poinformowało, że w załączniku nr 1, załączniku nr 3 oraz załączniku nr 4 pojawiły się błędy, stanowiące oczywiste pomyłki pisarskie, które nie mają wpływu na ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego.

#### **Załącznik nr 1**

W części I pkt 7.2 kwadrat 3: „uzyskane z gospodarstwa rolnego” zawarte w nawiasie pouczenie o treści „w przypadku zaznaczenia dodatkowo należy dołączyć oświadczenie członka/członków rodziny stanowiące wypełniony Załącznik nr 3 lub Załącznik nr 4 do wniosku – powinno odnosić się do Załącznika nr 2 lub Załącznika nr 4.

#### **Załącznik nr 3**

W dolnej części formularza znajduje się przypis oznaczony symbolem jednej gwiazdki, który błędnie wskazuje, że oświadczenie wypełnia i podpisuje każdy członek rodziny, który posiada gospodarstwo rolne – prawidłowo powinno brzmieć, że **oświadczenie składają jedynie członkowie rodziny, którzy z prowadzonej działalności gospodarczej rozliczali się na podstawie przepisów o zryczałtowanym podatku dochodowym od niektórych przychodów osiąganych przez osoby fizyczne.**

#### **Załącznik nr 4**

W dolnej części formularza znajduje się przypis, oznaczony dwoma znakami gwiazdki o treści „Wpisać rok kalendarzowy, z którego dochód stanowi podstawę ustalania dochodu rodziny (w przypadku ubiegania się o świadczenie wychowawcze na okres trwający od 1 kwietnia 2016 r. do 30 września 2017 r., należy wpisać rok 2014)” – przypis nie odnosi się do odwołania oznaczonego symbolem dwóch gwiazdek w tekście oświadczenia.

### **TERMINY SKŁADANIA I ROZPATRYWANIA WNIOSKÓW ORAZ WYPŁAT**

Pierwszy okres, na który ustalane jest prawo do świadczenia wychowawczego, rozpoczyna się z dniem wejścia w życie ustawy, czyli od 1 kwietnia 2016 r. i kończy się 30 września 2017 r.

**W przypadku złożenia wniosku o ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego w terminie od 1 kwietnia 2016 r. do 1 lipca 2016 r., prawo do świadczenia wychowawczego na podstawie wniosku ustala się począwszy od 1 kwietnia 2016 r. a wypłata świadczenia po jego przyznaniu dokonywana jest w takim przypadku z odpowiednim wyrównaniem.**

Rozpatrzenie wniosku o ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego czyli rozpatrzenie, wydanie decyzji oraz wypłata przyznanego świadczenia wychowawczego nastąpi **w terminie 3 miesięcy, licząc od**

**dnia złożenia wniosku z prawidłowo wypełnionymi dokumentami.**

### **DROGA ELEKTRONICZNA SKŁADANIA WNIOSKÓW**

Wniosek i załączniki do wniosku będą mogły być składane drogą elektroniczną za pomocą systemu teleinformatycznego:

1. utworzonego przez ministra właściwego do spraw rodziny, czyli przy pomocy Platformy Informacyjno-Usługowej CSIZS Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej, na stronie [www.empatia.mpips.gov.pl](http://www.empatia.mpips.gov.pl);
2. udostępnionego przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych;
3. banków krajowych świadczących usługi drogą elektroniczną spełniających wymogi określone w informacji zamieszczonej na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej ministra właściwego do spraw rodziny po uzgodnieniu z ministrem właściwym do spraw informatyzacji;
4. innego systemu wskazanego w informacji zamieszczonej na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej ministra właściwego do spraw rodziny po uzgodnieniu z ministrem właściwym do spraw informatyzacji – jeżeli zostanie wprowadzony taki, inny niż wyżej wymienione systemy składania wniosków drogą elektroniczną.

Wnioski i załączniki do wniosku składane w postaci elektronicznej za pomocą systemów teleinformatycznych wymienionych w pkt 1, 2 i 4 podpisuje się przy użyciu takich mechanizmów jak:

- zastosowanie kwalifikowanego certyfikatu przy zachowaniu zasad przewidzianych w ustawie z 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz.U. z 2013 r. poz. 262),
  - profilu zaufanego ePUAP;
- Wnioski i załączniki do wniosku składane w postaci elektronicznej za pomocą systemów teleinformatycznych wymienionych w pkt 3, uwiarytelnia się przy użyciu danych uwiarytelniających stosowanych przez bank krajowy do weryfikacji w drodze elektronicznej posiadacza rachunku bankowego.

### **NIEPRAWIDŁOWO WYPEŁNIONY WNIOSEK**

W przypadku, gdy osoba złoży nieprawidłowo wypełniony wniosek, zostanie wezwana do poprawienia lub uzupełnienia wniosku. Niezastosowanie się do wezwania skutkować będzie pozostawieniem wniosku bez rozpatrzenia.

### **ZŁOŻENIE WNIOSKU BEZ WYMAGANYCH DOKUMENTÓW**

W przypadku, gdy osoba złożyła wniosek bez wymaganych dokumentów, zostanie wezwana do uzupełnienia brakujących dokumentów. Niezastosowanie się do wezwania skutkować będzie pozostawieniem wniosku bez rozpatrzenia.

*ciąg dalszy na str. 9*



## PROGRAM „RODZINA 500+”

ciąg dalszy ze str. 8

### ZMIANY MAJĄCE WPŁYW NA PRAWO DO ŚWIADCZENIA WYCHOWAWCZEGO

W przypadku wystąpienia zmian mających wpływ na prawo do świadczenia wychowawczego, osoba otrzymująca świadczenie wychowawcze jest obowiązana do niezwłocznego powiadomienia o tym organu właściwego wypłacającego to świadczenie.

### NIENALEŻNIE POBRANE ŚWIADCZENIA

Osoba, która pobrała nienależnie świadczenie wychowawcze, jest obowiązana do jego zwrotu wraz z odsetkami ustawowymi za opóźnieniem. Za nienależnie pobrane świadczenie wychowawcze uważa się:

- świadczenie wychowawcze wypłacone mimo zaistnienia okoliczności powodujących ustanie lub zawieszenie prawa do świadczenia wychowawczego albo wstrzymanie wypłaty świadczenia wychowawczego, jeżeli osoba pobierająca to świadczenie

była pouczona o braku prawa do jego pobierania;

- świadczenie wychowawcze przyznane lub wypłacone na podstawie fałszywych zeznań lub dokumentów albo w innych przypadkach świadomego wprowadzenia w błąd przez osobę pobierającą to świadczenie;
- świadczenie wychowawcze wypłacone w przypadku gdy marszałek województwa ustali, że mają zastosowanie przepisy o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, za okres od dnia, w którym osoba stała się uprawniona do świadczeń na rodzinę w innym państwie, do dnia wydania decyzji o uchyleniu decyzji przyznającej świadczenie wychowawcze;
- świadczenie wychowawcze przyznane na podstawie decyzji, której następnie stwierdzono nieważność z powodu jej wydania bez podstawy prawnej lub z rażącym naruszeniem prawa albo świadczenie wychowawcze przyznane na podstawie decyzji, która została następnie uchylona w wyniku wznowienia postępowania i osobie odmówiono prawa do świadczenia wychowawczego;
- świadczenie wychowawcze wypłacone osobie innej niż osoba, która została wska-

zana w decyzji przyznającej świadczenie wychowawcze, z przyczyn niezależnych od organu, który wydał tę decyzję.

### KOORDYNACJA SYSTEMÓW ZABEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO

W przypadku, gdy osoba ubiegająca się o świadczenie wychowawcze, lub członek rodziny tej osoby przebywa poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej w państwie, w którym mają zastosowanie przepisy o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, wnioski wraz dokumentami zostaną przekazane do marszałka województwa.

W przypadku przebywania osoby lub członka rodziny tej osoby w dniu wydania decyzji przyznającej świadczenie wychowawcze lub po dniu jej wydania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej w państwie, w którym mają zastosowanie przepisy o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, marszałek województwa ustali czy w sprawie mają zastosowanie przepisy o koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego.

**GOPS**

### Urząd Gminy Czernichów informuje, że w marcu i kwietniu 2016 r. zostanie przeprowadzona akcja obioru odpadów nietypowych od mieszkańców gminy Czernichów

Lp.	Miejscowość	Termin	Dzień tygodnia
1	Przeginia Duchowna	29.03.2016	wtorek
2	Przeginia Narodowa	30.03.2016	środa
3	Kamień	31.03.2016	czwartek
4	Rybna I (rejon odbierany w środę)	04.04.2016	poniedziałek
5	Rybna II (rejon odbierany w czwartek)	05.04.2016	wtorek
6	Rybna III (rejon odbierany w piątek)	06.04.2016	środa
7	Kłokoczyn	08.04.2016	piątek
8	Czułówek, Nowa Wieś Szlachecka	11.04.2016	poniedziałek
9	Dąbrowa Szlachecka	12.04.2016	wtorek
10	Rusocice	13.04.2016	środa
11	Wołowice	14.04.2016	czwartek
12	Zagacie	26.04.2016	wtorek
13	Czernichów	28.04.2016	czwartek

Odpady nietypowe, tj. stare meble, sprzęt AGD i RTV oraz opony samochodowe w ilości nieprzemysłowej (max. 4 szt.+1) należy wystawić przed posesją w miejscu dostępnym, z możliwością podjazdu samochodu specjalistycznego, nie później niż do godziny 6:30 rano w dniu zbiórki.

Stara stolarka okienna (łącznie ze szkłem) będzie odbierana po wcześniejszym ustaleniu terminu z pracownikami urzędu (tel. kontaktowy: 12 270 21 04, wew. 120).

Odpady pochodzące z działalności gospodarczej i z posesji, których właściciele nie opłacają na bieżąco opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, nie będą odbierane!

## UWAGA!

Zmiana terminu odbioru odpadów komunalnych w **Przegini Narodowej** i części **Przegini Duchownej** z 28 marca (poniedziałek) na 2 kwietnia (sobota)

19 lutego 2016 roku  
w wieku 81 lat  
zmarł

### Druh Józef Urbanik

wieloletni naczelnik i prezes

OSP Wołowice

W ostatniej drodze  
zmarłemu towarzyszyli  
rodzina, przyjaciele,  
sąsiedzi i druhowie  
OSP Wołowice.

Cześć Jego Pamięci

# ZPO w Wołowicach – Wiarygodną szkołą



Stanisława Kapusta, dyrektor ZPO w Wołowicach prezentuje otrzymany certyfikat. Foto: Daniel Mamala.

Mamala.

**Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Wołowicach została wyróżniona w ogólnopolskim programie „Wiarygodna szkoła” i tym samym dołączyła do rankingu najlepszych szkół w powiecie krakowskim.**

Szkoła otrzymała to wyróżnienie za osiągnięcie wysokich standardów związanych z ciekawą edukacyjną bazą zajęć oraz zapewnianie dzieciom bezpieczeństwa w szkole.

Ja podają organizatorzy, podstawowym kryterium było uzyskanie przez szkołę wysokiego miejsca wśród wszystkich szkół podstawowych w całym powiecie w oparciu o wyniki podsumowujące sprawdzian szóstoklasistów, opracowane przez Centralną Komisję Egzaminacyjną, informacji pochodzących z Instytutu Badań Edukacyjnych oraz oświadczeń dyrektorów poszczególnych placówek.

Program „Wiarygodna szkoła” ma na celu wyróżnianie najlepszych szkół w całej Polsce, które dzięki właściwemu poziomowi nauczania osiągają bardzo dobre wyniki. Udział w programie jest także potwierdzeniem, że szkoła posiada właściwą infrastrukturę i gwarantuje bezpieczeństwo swoim uczniom.

Program może być wskaźnikiem dla rodziców i uczniów przy wyborze szkoły.

„Orka” zadała kilka pytań na ten temat Stanisławie Kapuście, dyrektorce Szkoły Podstawowej w Wołowicach.

## Jak znaleźliście Państwo tę akcję?

Program „Wiarygodna szkoła” został wyszukany przeze mnie w internecie w celu promocji naszej szkoły, a w szczególności

jej pozytywnego wizerunku wynikającego z wysokiego poziomu nauczania i bezpieczeństwa uczniów. Oprócz tego, w tym samym czasie, otrzymaliśmy telefon od doradcy do spraw programu z propozycją przystąpienia do „Wiarygodnej szkoły”.

## Jakie były kryteria przyznania certyfikatu?

Przede wszystkim należało pozytywnie przejść weryfikację przeprowadzoną przez kapitułę programu w oparciu o procedury przewidziane regulaminem. Podstawowym warunkiem było zdobycie przez szkołę odpowiednio wysokich wyników staninowych z egzaminów zewnętrznych (sprawdzianu szóstoklasisty) oraz spełnienie standardów bezpieczeństwa uczniów.

W ostatnich latach nasi uczniowie osiągnęli bardzo dobre wyniki na sprawdzianie po szóstej klasie. Nauczyciele pracują aktywnymi metodami nauczania, wprowadzają indywidualizację procesu nauczania oraz innowacje pedagogiczne, co potwierdzają wyniki całościowej ewaluacji zewnętrznej (wysoki poziom działań szkoły w każdym wymaganiu). Szkoła uczestniczy w projektach edukacyjno-wychowawczych: „Owoce w szkole”, „Szklanka mleka”, „Klub bezpiecznego Puchatka”, „Władcy słów”, „Lepsza szkoła” oraz w programie przeciwdziałania otyłości wśród dzieci.

Współpracujemy z Miasteczkiem Komunikacyjnym w Skawinie w zakresie zdawania egzaminu na kartę rowerową. Uczniowie uczestniczą w konkursach kuratorskich i ogólnopolskich oraz gminnych.

Organizowane są następujące zajęcia pozalekcyjne: szachowe, taneczne, plastyczne, muzyczne, matematyczne, teatralne, sportowe, językowe (angielski i francuski). W ramach doskonalenia nauki języków obcych uczniowie wyjeżdżają na Euroweek. Organizowane są wyjazdy do teatru, kina, na warsztaty muzealne i filmowe (Lekcje w kinie), a w ramach Białej Szkoły i kolonii letnich uczniowie uczą się jeździć na nartach i łyżwach oraz windsurfingu. Szkoła prowadzi zajęcia z robotyki, tenisa stołowego, piłki nożnej, karate.

Nasza placówka posiada dobrze wyposażoną pracownię komputerową z dostępem do internetu, nowoczesne oprogramowanie, tablice interaktywne, sprzęt multimedialny. Dzieci mają możliwość korzystania ze świetlicy szkolnej i nowoczesnego placu zabaw. Przeprowadziliśmy działania zmierzające do zapewnienia jak największego bezpieczeństwa naszym uczniom. Bierzymy udział w projekcie „Bezpieczna szkoła”, organizujemy pogadanki z przedstawicielami policji. Otrzymaliśmy certyfikat „Łańcuch krewniaków”. Na terenie

naszej placówki organizowane są warsztaty dla uczniów z zakresu udzielania pierwszej pomocy oraz prelekcje dla rodziców na temat zapobiegania otyłości wśród dzieci. Szkoła wyposażona jest w monitoring całego obiektu, nauczyciele pełnią zwiększoną liczbę dyżurów w czasie przerw śródlekcyjnych. Teren szkoły jest ogrodzony i zamknięty. Przy wejściach zamontowane są barierki bezpieczeństwa, wyznaczone zostało przejście dla pieszych. Co roku przeprowadzane są próbne ewakuacje szkoły. W 2015 r. uczestniczyliśmy w gminnej ewakuacji próbnej z udziałem wójta, policji, straży pożarnej oraz inspektora ds. bezpieczeństwa gminy Czernichów.

## Szkoła kierowana przez Panią podejmuje też inne działania oraz akcje...

Organizujemy zajęcia wyrównawcze dla uczniów mających trudności w nauce oraz dodatkowe zajęcia przygotowujące uczniów do sprawdzianu szóstoklasisty. Prowadzimy terapie pedagogiczną i logopedyczną. Szkoła jest otwarta dla rodziców i uczniów.

W wyniku wyżej wymienionych działań kapituła programu „Wiarygodna szkoła” przyznała nam 260 punktów oraz Certyfikat Wiarygodności.

## Rozmawiał Daniel Mamala

27 lutego w Szkole Podstawowej im. Jana Pawła II w Wołowicach odbył się dzień otwarty dla przyszłych pierwszoklasistów z roczników 2009 i 2010 oraz ich rodziców.

Celem spotkania było zachęcenie dzieci do podjęcia nauki od 1 września 2016 r. w naszej placówce.

Nasza szkoła spełnia wszystkie wymagania związane z przyjęciem sześciolatków i siedmiolatków.

Nauczycielka edukacji wczesnoszkolnej jest dobrze przygotowana do pracy z sześciolatkami.

**Dyrektor ZPO w Wołowicach  
Stanisława Kapusta**



„W tej klasie będą uczyć się pierwszoklasiści w roku szkolnym 2016/2017. Jest też tutaj kącik do zabawy, który jest istotny dla dzieci w wieku 6 lat” – mówi Stanisława Kapusta, dyrektor ZPO w Wołowicach  
Fot: Daniel Mamala.

## Dzieci recytują wiersze o zimie i śniegu

Już po raz trzeci Samorządowe Przedszkole w Czernichowie zorganizowało konkurs recytatorskiego, do którego zostały zaproszone przedszkolaki i dzieci z oddziałów przedszkolnych. Motyw przewodni brzmiał: „Zima, zima, zima, pada, pada śnieg”.

Ja informują organizatorzy, celem konkursu było m.in. zapoznanie dzieci z utworami literatury dziecięcej, zainteresowanie ich poezją i rozwijanie umiejętności recytatorskich.

W zmaganiach wzięły udział dzieci w wieku 3-6 lat. Był on przeprowadzonych w dwóch etapach. Pierwszy to eliminacje w poszczególnych placówkach. Drugi – finałowy odbył się 25 lutego. Każdy z uczestników mógł wybrać dowolny utwór poetycki związany z tematyką zimową.

Komisja konkursowa miała trudny orzech

do zgryzienia, bo dzieci recytowały wiersze z dużym zaangażowaniem. Oceniano kulturę słowa, dobór tematyki oraz ogólny wyraz artystyczny.

Występujące dzieci oceniało jury w składzie: Ewa Pajor, Maria Kapusta i Urszula Krasucka. Po burzliwej dyskusji jurorzy zdecydowali, że nagrodę i wyróżnienie otrzymają: Rafał Kowalski (lat 4) z Niepublicznego Przedszkola Językowego „Mały Europejczyk”, Michał Sroka (lat 6) z Zespołu Placówek Oświatowych w Kamieniu oraz Damian Miś (lat 6) ze Szkoły Podstawowej w Nowej Wsi Szlacheckiej. Pozostali uczestnicy dostali dyplomy oraz nagrody. Na koniec uczestnicy zostali zaproszeni na teatryk w wykonaniu aktorów krakowskich. Przedstawili oni dzieciom bajkę pt. „Królowa Śniegu”. Tym akcentem konkurs został zakończony.

Serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom oraz osobom zaangażowanym w pomoc przy organizacji. Gratulujemy wszystkim dzieciom i zapraszamy do uczestnictwa w następnej edycji, za rok.



„Zima, zima, zima, pada, pada śnieg” – takie było hasło przewodnie trzeciego konkursu recytatorskiego, zorganizowanego przez Samorządowe Przedszkole w Czernichowie. Foto: Daniel Mamala.

Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy i drobne upominki.

DM

## Odwiedziny przedszkolaków w Domu Pomocy Społecznej

Coroczne spotkania dzieci z pensjonariuszami Domu Pomocy Społecznej przy ul. Łanowej w Krakowie stały się tradycją Samorządowego Przedszkola w Czernichowie.

1 lutego dzieci z przedszkola przyjechały do pensjonariuszy z programem wokalnno-taneczno-artystycznym. Dzieci z grupy średniej zaprezentowały przedstawienie jasełkowe „Do Betlejem” zachowane w góralskim klimacie, które zakończyło się tańcem aniołków w wykonaniu dziewczynek. Natomiast dzieci z grupy starszej zaprezentowały przedstawienie z okazji Dnia Babci i Dziadka.

Na twarzach pensjonariuszy, pielęgniarek oraz pozostałych pracowników DPS widać było radość i wielkie uznanie dla występów dzieci. Niektórzy podopieczni z wielką ochotą włączali się w występy dzieci, śpiewając piosenki, które dobrze znają ze swych młodych lat. Inni przytupywali, klaskali w ich rytm. Zgromadzona publiczność nagrodziła przedszkolaków gromkimi brawami; wszyscy byli bardzo wzruszeni.

Na zakończenie spotkania przedszkolaki przekazały pensjonariuszom ogromną laurkę w kształcie serca.

Poprzez kontakty z osobami starszymi, często schorowanymi i samotnymi, dzieci uczą

się szacunku i życzliwości dla tych ludzi, a także doświadczają pozytywnych emocji wywołanych sprawianiem radości innym osobom. Bliski kontakt z tą placówką uczy wszystkich pokory wobec życia i ludzkich słabości.

W organizację wyjazdu zaangażowało się wiele osób, wśród nich pan Franciszek Czeka, który podobnie jak w ubiegłym roku, sponsorował nam bezpłatny przejazd autokarem.

Dziękujemy!

**Joanna Biel-Parzymięso**  
nauczyciel w Samorządowym Przedszkolu w Czernichowie

## Zabawa karnawałowa w przedszkolu

15 stycznia w Samorządowym Przedszkolu w Czernichowie odbyła się coroczna zabawa karnawałowa. Przedszkolaki z niecierpliwością oczekiwały na ten dzień i kiedy tańce się rozpoczęły, wszyscy wspaniale się bawili. Dzieci zaprezentowały piękne stroje tygrysów, biedronek, księżniczek i różnych herosów, za które bardzo dziękujemy wszystkim rodzicom. Były tańce z balonami, na gazetach oraz biegi z piłeczką na łyżce. Dużą w tym zasługą DJ Mirka, czyli pana Mirka Wołka. Wspaniałą zabawę osłodziły nam ciasteczka подарowane przez Iwonę Knapik. Jesteśmy też wdzięczni radzie rodziców za pomoc w przygotowaniu zabawy.

Anna Hojny



Foto: Archiwum przedszkola.

# 10-lecie „białej szkoły” w Pałacu Tatrzańskim

W styczniu 70 osób ze szkół podstawowych z Nowej Wsi Szlacheckiej, Wołowic i Czulówka przebywało po raz dziesiąty na „białej szkole” w Domu Wczasów Dziecięcych „Pałac Tatrzański” w Kościelisku. Zajęcia odbywały się według planu opracowanego przez Dorotę Ślósarz.

Podczas pobytu odbyła się uroczysta gala związana z 10-leciem „białej szkoły”. Po części oficjalnej uczniowie zaprezentowali program artystyczny. Wszyscy uczestnicy poczęstowani zostali jubileuszowym tortem i bawili się do późnych godzin na balu 10-lecia.

W trakcie całego pobytu dzieci wspólnie spędzały czas, bawiąc się, ucząc, rywalizując ze sobą. W godzinach popołudniowych uczyły się i doskonaliły jazdę na nartach na stoku w Witowie. Zajęcia narciarskie odbywały się pod czujnym okiem instruktorów narciarstwa.

Oprócz tego uczniowie uczestniczyli w wycieczkach, zapoznając się z tradycją i kulturą regionu. W Zakopanem zwiedzali skocznię narciarską. Mieli okazję zobaczyć turniej skoków. Historię skoczni przybliżył im brat znanego skoczka, Arkadiusz Mateja.

Z kulturą zakopiańską uczestnicy wyprawy zapoznali się w Muzeum Tatrzańskim. Ponadto wraz z przewodnikiem tatrzańskim wybrali się na Polanę Rusinową. Zwiedzali również mały kościół Matki Boskiej Jaworzyńskiej.

Po nauce jazdy na nartach dzieci bawiły się i relaksowały w zakopiańskim Aqua Parku oraz w kręgielni, korzystając z wielu atrakcji tego miejsca. Oprócz tego uczestniczyły w seansie filmowym 3D, podziwiając trójwymiarowe fotografie polskich Tatr, szwajcarskiej Via Ferraty oraz fragmenty filmów animowanych. Podczas pokazu wysłuchały również ciekawych opowieści związanych z



Tak bawiliśmy się podczas dziesiątego wyjazdu na „białą szkołę” w Pałacu Tatrzańskim. Foto: Archiwum prywatne.

roślinnością i życiem zwierząt.

Uczniowie uczestniczyli w warsztatach plastycznych (m.in. techniki malowania na szkle) i muzycznych, ucząc się kolęd góralskich. Odbyło się także wiele turniejów sportowych, w tym tradycyjny już slalom narciarski, w którym dzieci rywalizowały w ośmiu kategoriach wiekowych. Zawody te były ukoronowaniem pobytu oraz okazją do sprawdzenia nabytych umiejętności. Wszyscy uczestnicy zjechali slalom. Dyplomy i medale zostały wręczone podczas uroczystego zakończenia turnusu.

Biorąc udział w konkursach na najciekawszy „Biały dziennik” oraz najczystszy pokój, dzieci uczyły się samodzielności, współdziałania w grupie i zdrowej rywalizacji.

Na koniec wybrano najmilszych uczestników obozu w kategoriach szkoła podstawowa i gimnazjum. Najmilszymi uczestnikami zostały: Julia Czekaj z gimnazjum w ZPO w Wołowicach i Aleksandra Zając ze Szkoły Podstawowej w Czulówku, a najmilszymi uczestnikami ex aequo: Jakub Kucharz i Jakub Grzesiak z gimnazjum w ZPO w Wołowicach oraz Maciej Grzesiak

ze Szkoły Podstawowej w ZPO Wołowice. Wieczory były wypełnione grami i zabawami, słuchaniem legend oraz zabawą przy muzyce. Zapisy w „Białych dziennikach” świadczą, że były to dla dzieci niezapomniane chwile.

Zorganizowanie tego wyjazdu było możliwe dzięki wielu życzliwym ludziom, którzy wsparli nas finansowo. Szczególne podziękowania kieruję do wójta gminy Czernichów Szymona Łytka, prezesa Stowarzyszenia Na Rzecz Rozwoju Wsi Czulówek Stanisława Gali, dyrektorów i rad rodziców szkół w Nowej Wsi Szlacheckiej, Wołowicach oraz Czulówku, a ponadto przewoźnika – Franciszka Czekaja za bezpieczny transport. Dziękuję również wychowawcom: Bogumile Czubie i Katarzynie Ząbąglu (ZPO Wołowice), Mirosławie Gębarowski i Iwonie Wielonek (SP w Czulówku) oraz Krzysztofowi Rajskiemu (SP w Nowej Wsi Szlacheckiej) za miłą atmosferę i czas подарowany dzieciom.

**Dorota Ślósarz**

**nauczyciel wychowania fizycznego**

**Szkoła Podstawowa w Nowej Wsi Szlacheckiej**

## FANTASTYCZNA „BIAŁA SZKOŁA”



Foto: Grzegorz Baranowski

W ramach „białej szkoły” wyjechaliśmy w tym roku, razem ze Szkołą Podstawową w Rusocicach do Kościeliska. Obóz trwał od 8 do 13 lutego. Program naszego pobytu obejmował m.in. naukę i doskonalenie jazdy na nartach, zwiedzanie różnych ciekawych miejsc, piesze wędrówki po okolicy. Byliśmy w Muzeum Tatrzańskim w Zakopanem, na Gubałówce i Krzeptówkach, na wystawie ptaków drapieżnych i w zamku śnieżnym. Pokonaliśmy pieszo długą trasę Wierchem Gubałowskim do Kościeliska. Poznaliśmy kulturę i tradycje regionu podhalańskiego. Najbardziej podobało nam się na kręgielni i basenie w Aquaparku w Zakopanem. Na Krupówkach kupowaliśmy oscypki i pamiątki. W „białej szkole” było cudownie. Wrażenia z pobytu na długo pozostaną w naszej pamięci. Mamy nadzieję wrócić do Kościeliska w przyszłym roku. Chcielibyśmy wrócić w tym samym gronie i mocno trzymamy za to kciuki.

**Uczniowie kl. IV-VI Szkoły Podstawowej w Przegini Duchownej**

## Uczniowie pracowali z seniorami

13 lutego w ramach zajęć z aktywizacji społecznej odbyły się warsztaty przygotowujące słuchaczy zaocznego kierunku opiekun osoby starszej w Zespole Szkół Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego w Czernichowie do prowadzenia jednej z form pracy z seniorami.

Zaproponowana forma aktywizacji ma na celu usprawnianie manualnie seniorów, zagospodarowanie ich czasu wolnego, stworzenie im możliwość pracy twórczej oraz wykonanie niepowtarzalnych i tanich dekoracji np. na święta wielkanocne.

Słuchacze nauczyli się jak przygotować masę papierową oraz masę solną, będące tanimi i łatwo dostępnymi materiałami plastycznymi, które można wykorzystać. Do wykonania masy papierowej potrzebne są stare gazy,

ty, mąka pszenna, mąka ziemniaczana i sól, a do wykonania masy solnej – mąka pszenna, sól i woda.

Masę papierową przygotowujemy w następujący sposób: stare gazety rozrywamy na drobne kawałki, moczymy je w wodzie (najlepiej kilka godzin), rozdrabniamy w blenderze i odsączamy. Do jednego litra masy papierowej dodajemy dwie łyżki soli, dwie szklanki mąki pszennej i dwie łyżki mąki ziemniaczanej. Wszystko mieszamy i wykonujemy zaplanowane rzeczy.

Do przygotowania masy solnej należy użyć: szklankę mąki pszennej, szklankę soli i pół szklanki wody. Całość urabiamy podobnie jak ciasto.

Zachęcamy wszystkich do aktywnego spędzenia czasu wolnego ze swoimi babkami, dziadkami oraz innymi znajomymi seniorami i wykonania z nimi różnych ozdób, które z pewnością sprawią im radość.

Na kolejnych warsztatach wysuszone produkty zostaną ozdobione i przygotowane do praktycznego wykorzystania.



Uczniowie pracowali z seniorami. Foto: Agnieszka Marzęcka.

Zapraszamy do obejrzenia ich na stronie szkoły: [www.czernichow.edu.pl](http://www.czernichow.edu.pl)

**Agnieszka Marzęcka**  
nauczycielka kierunku opiekun osoby starszej  
w Zespole Szkół Rolnicze Centrum  
Kształcenia Ustawicznego w Czernichowie

## Uczniowie bezpieczni cyfrowo

Zespół Szkół Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego jest jedną ze szkół realizujących projekt „Cyfrowobezpieczni.pl – Bezpieczna Szkoła Cyfrowa”, którego celem jest m.in. dbanie o bezpieczne środowisko cyfrowe w szkole i zapobieganie cyberzagrożeniom wśród młodzieży.

W ramach projektu 16 lutego uczniowie klasy 1a (technikum hodowcy koni i technikum weterynarii) podczas lekcji edukacji dla bezpieczeństwa wzięli udział w warsztatach pt. „Cyberprzemoc” prowadzonych przez edukatorów Stowarzyszenia „Miasta w Internecie”. Paweł Słuja i Marek Gu-

zowski na konkretnych przykładach przedstawili różne cyberzagrożenia, a następnie wspólnie z uczniami wypracowali metody skutecznego radzenia sobie z nimi. Więcej informacji na temat projektu na stronie: [www.cyfrowobezpieczni.pl](http://www.cyfrowobezpieczni.pl).

Opr. Barbara Kajda  
Galeria zdjęć na stronie szkoły: <http://czernichow.edu.pl>

## XIV ZIMOWY TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ SENIORÓW 5-6 MARCA 2016 r. – „Moje Boisko-Orlik 2012” Wołowice

Zimowy Turniej Piłki Nożnej Seniorów organizowany przez Urząd Gminy Czernichów pod hasłem „Zima na Sportowo” odbył się jak co roku w pierwszy marcowy weekend, tradycyjnie na obiekcie sportowym „MOJE BOISKO – Orlik 2012” w Wołowicach. W tym roku pogoda dopisała. Do Turnieju zgłoszono osiem drużyn reprezentujących ludowe kluby sportowe działające na terenie gminy Czernichów: LKS „Wisła” Czernichów, LKS Błękitni Czułówek, LKS „Start” w Kamieniu, LKS „Sparta” Przegonia Duchowna-Narodowa, LKS Nadwiślan Rusocice, LKS „Sokół” Rybna oraz dwa zespoły LKS Piast Farmina z Wołowic. Wszystkie kluby na co dzień reprezentują naszą gminę w rozgrywkach Małopolskiego Związku Piłki Nożnej.

W lutym na spotkaniu prezesów klubów i działaczy sportowych przeprowadzono lo-

sowanie oraz podział na dwie grupy eliminacyjne. Pierwsze mecze, które miały wyłonić półfinalistów, rozegrane zostały w sobotę 5 marca 2016 r. Zmagania trwały od godziny 1000 do 1600. Do dalszych rozgrywek awansowały zespoły „Start” w Kamieniu, Piast Farmina I, „Sokół” Rybna i „Wisła” Czernichów. W samo południe 6 marca cztery najlepsze drużyny rozpoczęły zmagania o zwycięstwo. Mecze półfinałowe i finałowe dostarczyły wielu emocji. W półfinale Piast I pokonał „Start” w Kamieniu 1:0, a „Wisła” Czernichów z „Sokołem” Rybna 5:1. Finał rozegrany został pomiędzy Piastem I i „Wisłą”. Zmagania zakończyły się zwycięstwem piłkarzy z LKS Piast Farmina Wołowice 4:1.

Wszystkie drużyny uczestniczące w Turnieju otrzymały puchary, dyplomy oraz bony na zakup sprzętu sportowego.



Zwycięska drużyna turnieju - LKS PIAST FARMINA. Foto: UG Czernichów.

**Wyniki XIV Zimowego Turnieju Piłki Nożnej Seniorów:**

- I. LKS Piast Farmina Wołowice I
- II. LKS „Wisła” Czernichów
- III. LKS „Start” w Kamieniu
- IV. LKS „Sokół” Rybna

# Ćwiczenia jednostek OSP

21 lutego w Zagaciu odbyły się ćwiczenia pod hasłem „Doskonalenie technik działań w sytuacji wystąpienia wypadku komunikacyjnego”.

Celem głównym była ewakuacja ofiar wypadku z pojazdów połączona z organizacją działań ratowniczo-gaśniczych, w którym szczególnie nacisk położono na:

- doskonalenie adeptów straży pożarnej, którzy ukończyli kurs podstawowy (bezpśrednio w działaniach ratowniczych uczestniczyli „młodzi” strażacy, a kadra z doświadczeniem wspomagala ich wiedzą);
- pełne wykorzystanie sprzętu ratowniczego na wyposażeniu wozów bojowych;
- doskonalenie umiejętności kierowania działaniami ratowniczymi (kadra z doświadczeniem);
- sprawdzenie działania systemów łączności i obiegu informacji między służbami współdziałającymi;
- sprawdzenie funkcjonowania procedur bezpieczeństwa przy przyjmowaniu Lotniczego Pogotowia Ratunkowego (LPR).

Założenia taktyczne:

21 lutego o godz. 13 kierujący pojazdem ciężarowym z przyczepą stracił panowanie nad nim, wskutek czego uderzył w dwa auta osobowe, które z kolei wpadły do rzeki i pod most. Przyczepa, przewracając się na bok, przygniotła nogi przechodnia. Trzeci pojazd, chcąc uniknąć zderzenia, wypadł z drogi, przewrócił się na dach i zapalił.

W trakcie działań ratowniczych jedna osoba utraciła funkcje życiowe. Dostęp do po-



Druhowie ćwiczyli doskonalenie działania w razie wypadku. Foto: Archiwum OSP Wołowice.

szkodowanych w pojazdach wymagał użycia sprzętu hydraulicznego. Do gaszenia pożaru udało się rota z aparatami, natomiast do uniesienia przyczepy należało wykorzystać poduszki pneumatyczne. Jeden poszkodowany został zabrany przez zespół ratownictwa medycznego (ZRM), a drugi przez LPR.

Zakładane założenia dla jednostek OSP:

- Zagacie – podanie piany do gaśnienia, rota medyczna do poszkodowanych, zabezpieczenie miejsca akcji;
  - Czulówek – rota medyczna do poszkodowanych, poduszki powietrzne;
  - Czernichów – sprzęt hydrauliczny, poduszki powietrzne, rota medyczna, przyjęcie LPR.
- Rejon koncentracji sił i środków: UG Czernichów, odprawa: godz. 12.30.

**Siły i środki:**

- OSP KSRG Czernichów:** 329[K]47
- GBARt 3,5/27 Iveco Eurocargo, 329[K]60 - SLRr Mitsubishi L200, 328[K]80 - SLRt Toyota Hilux

**OSP KSRG Czulówek:** 339[K]22 - GCBARt 4,3/40 Mercedes-Benz Atego, 329[K]95 - GLBA 1/1 Iveco Turbo Daily  
OSP Zagacie: 337[K]31 - GBA 1,6/18 Steyr,

**Komisariat Policji w Krzeszowicach:**

G-085 - Kia Cee' II,

**Krakowskie Pogotowie Ratunkowe:** K01 07 / 1005 - Mercedes Benz Sprinter - MS. Zabierzów.

Sposoby i środki pozoracji: pojazdy osobowe – 3 szt., przyczepa ciężarowa, świece dymne, manekin, pozoranci, charakterystyka krwi i ran.

Ćwiczeniami kierował nacelnik OSP Czernichów Grzegorz Kowalski. Obserwatorzy: wójt gminy Czernichów Szymon Łytek, komendant gminny OSP Czernichów Władysław Siudek, oficerowie operacyjni Komendy Miejskiej PSP w Krakowie – Tomasz Kozakiewicz i Tomasz Gawor.

**KS**

## Zabawa strażacka

30 stycznia w sali Domu Ludowego w Wołowicach odbyła się zabawa karnawałowa zorganizowana przez strażaków. To już kilkudziesięcioletnia tradycja – podziękowanie za datki w czasie roznoszenia kalendarzy oraz kolędowania.

Za pomoc i nieodpłatne przekazanie artykułów spożywczych serdeczne podziękowania dla: „Wołex” Zakład Przetwórstwa Mięsnego Barbara i Stanisław Wołek, „Zakład Mięsny Zygmunt Zalewski”, „Suchan” Zakład Mięsny Spółka Jawna, „Wyrób Wędlin Lisieckich” Barbara Czekaj, „Wolarek” Wyroby Wędlin Tradycyjnych, „Płatek” Przetwórstwo Mięsne Spółka Jawna, „Kazmaz” FHP Kazimierz Fryc, „U Mądrego” Produkcja Wędlin Regionalnych, „Ubojnia Bydła Sklep firmowy” Tyrka Stanisław, „Łysa Góra” Pracownia Piekarniczo-Cukiernicza Ewa i Janusz Trojan.

Dziękujemy i Zapraszamy za rok.

**Zarząd i drhowie OSP Wołowice**  
sekretarz OSP Józef Bobek

## Nowe samochody dla OSP

30 stycznia na placu apelowym Szkoły Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie odbyło się uroczyste przekazanie samochodów ratowniczo-gaśniczych dla jednostek Ochotniczych Straży Pożarnej. Uczestniczyła w nim także OSP z Czernichowa.

Samochody zakupione w 2015 r. uroczystie przekazali:

- Waldemar Pawlak – prezes Zarządu Głównego Związku OSP RP,
- Edward Siarka – poseł na Sejm RP, prezes zarządu OW Związku OSP RP woj. małopolskiego,
- Łukasz Smółka – szef Gabinetu Politycznego Ministerstwa Infrastruktury i Budownictwa,
- mł. bryg. Stanisław Nowak – małopolski komendant wojewódzki PSP,
- st. bryg. Bogusław Kogut – kome-

ndant Szkoły Aspirantów PSP w Krakowie,

- Szymon Sady – dyrektor Zarządu Wykonawczego ZOW ZOSP RP woj. małopolskiego.

Przed odebraniem kluczyków przez delegację jednostek OSP wszystkie samochody poświęcił ksiądz mł. bryg. Władysław Kulig – kapelan małopolskich strażaków.

OSP Czernichów reprezentowali: prezes Stanisław Wrona, członek zarządu Grzegorz Kowalski, Krzysztof Sury oraz przedstawiciel drużyny Ogników, Rafał Kowalski. W przekazaniu samochodu iveco uczestniczył również wójt gminy Czernichów Szymon Łytek.

**KS**

## Medale za długoletnie pożycie małżeńskie

**11 lutego w Eestauracji „We Młynie” w Przegini Duchownej odbyła się uroczystość wręczenia medali za długoletnie pożycie małżeńskie dla ośmiu par z terenu gminy Czernichów, które zawarły związek małżeński w 1965 r. lub wcześniej.**

**N**a uroczystość zaproszono: z Czernichowa – Państwa Jadwigę i Stanisława Jastrzębskich; z Nowej Wsi Szlacheckiej – Państwa Helenę i Stanisława Ficów; z Przegini Duchownej – Państwa Stanisławę i Stanisława Skalnych; z Rusocic – Państwa Wiktorię i Józefa Piętaków; z Rybnej – Państwa Stefanię i Kazimierza Florczyków, Państwa Marię i Stanisława Rysiów oraz Państwa Jadwigę i Franciszka Tekielich; z Wołowice – Państwa Zofię i Franciszka Bębenków.

Na uroczystość przybyło siedem par, a ósmą parę przedstawiciele Urzędu Gminy odwiedzili w domu.

Najmłodsza jubilatka liczyła sobie 69 lat, a najstarszy jubilat – 85. Władze gminy Czernichów reprezentowali przewodniczący Rady Gminy Zbigniew Maciej Kędziński, wójt Szymon Łytek oraz radni: Bożena Dudek, Wojciech Szymula, Robert Jaros i Bartłomiej Feluś. Po uroczystym wręczeniu medali, którego dokonał w imie-

niu prezydenta RP wójt Łytek oraz upominków, listów gratulacyjnych i wiązanek kwiatów przyszedł czas na toast za zdrowie jubilatów i marsz Mendelzona. Życzenia dalszych wspólnych lat w zdrowiu i spełnienia marzeń przekazali na ręce jubilatów wójt i przewodniczący Rady Gminy. Gospodarze obiektu zadbałi o uroczysty wystrój sali i smakowity poczęstunek. Uroczystość umiliły piosenki śpiewane przez jubilatów. Wspomnienia i miła rozmowa nie miały końca.

W imieniu jubilatów za miłe przyjęcie i za dbanie o uroczysty charakter spotkania podziękowała Helena Fic z Nowej Wsi Szla-

checkiej. Uroczystość zakończyła wspólna fotografia jubilatów z przedstawicielami władz gminy.

Z ramienia Urzędu Stanu Cywilnego nad przebiegiem całości uroczystości czuwała Zofia Knapik, zastępca kierownika USC. O fotograficzne uwiecznienie uroczystości zadbał Wiesław Piwowarczyk.

**Zofia Knapik**

*Prosimy pary małżeńskie z terenu gminy Czernichów, które zawarły związek małżeński w 1966 r. lub wcześniej o składanie wniosków o nadanie medali za długoletnie pożycie małżeńskie w USC Czernichów.*



**Od prawej stoją: radny Robert Jaros, Stanisław Skalny, Józef Piętak, przewodniczący Rady Gminy Zbigniew Maciej Kędziński, Franciszek Tekieli, Kazimierz Florczyk, Stanisław Fic, wójt Szymon Łytek, Franciszek Bębenek, radny Bartłomiej Feluś, Stanisław Ryś, radna Bożena Dudek, zastępca kierownika USC Zofia Knapik radny Wojciech Szymula. Od prawej siedzą Panie: Stanisława Skalna, Wiktoria Piętak, Jadwiga Tekieli, Stefania Florczyk, Helena Fic, Zofia Bębenek, Maria Ryś. Foto Wiesław Piwowarczyk.**

## Pielegnują tradycje

**„Dziady” w Rybnej i okolicznych wsiach zawsze odbywały się w poniedziałek i wtorek przed środą popielcową.**

**R**ano przebierali się najmłodszy i chodzili po domach z koszykami, dostając za to pączki i jajka. Po szkole przebierali się starsi i chodzili po wsi, strasząc ludzi. Dziewczęta były smarowane sadzą. We wtorek wieczorem odbywała się „dziadowska” zabawa. Wszyscy bawili się do północy. Cała sala była w słomie i sianie. Prawdziwy dziad miał maskę, własnoręcznie robioną bądź miał wysmarowaną twarz sadzą, miał garb wypchany słomą lub sianem. Przepasany był powrośtem. Powrośta miał także na rękach i nogach. W ręce miał kij. Zwyczaj „Dziadów” zanikł na przełomie lat 80. i 90. XX wieku.

Stowarzyszenie Wokół Rybnej, chcąc przywrócić tę tradycję, od czterech lat organizuje „Dziady”. Wyruszamy pochodem z róż-

nych stron wsi, gra nam orkiestra. Później odbywa się zabawa dla dzieci i młodzieży z konkursami i nagrodami.

Z roku na rok w zabawie ostatekowej bierze udział coraz więcej dzieci i osób starszych. Starsze osoby, które pamiętają stare dziadowskie ubiory i obyczaje, coraz częściej przebierają się i uczestniczą w pochodzie

i zabawie. W tym roku zabawa dla dzieci i młodzieży odbywała się w ZPO w Rybnej. Były konkursy z nagrodami i poczęstunek dla uczestników, zapewniony przez Urząd Gminy Czernichów. Nagrody i dodatkowe produkty spożywcze otrzymaliśmy od: Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, Starostwa Powiatowego, oddziału KBS w Czernichowie, sklepów Groszek i Bacyniok.

**Józef Suchanik**



**Kolejne „Dziady” w Rybnej: Archiwum stowarzyszenia.**

KS PIAST WOŁOWICE ZAPRASZA NA

## FITNESS



PONIEDZIAŁKI

ŚRODY

PIĄTKI

19.00 - 20.00

**PIERWSZE ZAJĘCIA 2.03.2016**

**ĆWICZ I BAW SIĘ DOBRZE !!!**

**NOWY BUDYNEK**

**KLUBU SPORTOWEGO PIAST WOŁOWICE**

**SZCZEGÓŁY I ZAPISY 694 352 120**

504 613 771 609 100 049

**ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA**

# STAR KOP

## KAMIENIE OZDOBNE

- Do aranżacji ogrodowych
- Ogrodzeniowe i elewacyjne
- Drogiowe i do odwadniania

## KOSTKA BRUKOWA KAMIENNA I BETONOWA

- Sprzedaż
- Układanie
- Transport
- Prace ziemne



[WWW.STAR-KOP.COM.PL](http://WWW.STAR-KOP.COM.PL)

Przy zakupie kostki brukowej  
projekt architektoniczny **GRATIS**

Skład - Czernichów (przy drodze Czernichów-Wołowice)

tel.: 122 800 002  
tel.: 600 017 232

e-mail: [biuro@star-kop.com.pl](mailto:biuro@star-kop.com.pl)



## UBEZPIECZENIA. *dla Ciebie*

*Nowa lokalizacja,  
więcej możliwości.*

Serdecznie zapraszamy Państwa do nowej Siedziby!

tel. **12/270 26 45**

CZERNICHÓW,  
przy drodze głównej (obwodnicy)

SUKURS Pośrednictwo Ubezpieczeniowe  
Stanisław Mamoń, Anna Mamoń-Kuć

ZAPRASZAMY  
PN-PT **9.00 - 17.00**  
SB **9.00 - 13.00**



Współpracujemy z:

warta.

HDI

Allianz

ERGO

ERGO  
HESTIA

Proama

YOU CAN DRIVE

ERGO

Gothaer

COMPENSA  
VIENNA INSURANCE GROUP

AXA

Proama

## 1% DLA STRAŻAKÓW Z OSP RYBNA

Pomagając strażakom – pomagasz sobie!  
Jako organizacja pożytku publicznego  
zwracamy się do Państwa z prośbą o przekazanie  
1% swojego podatku dla OSP w Rybnej.  
Państwa pomoc pozwoli nam działać skuteczniej!

**KRS 0000132779**

Ochotnicza Straż Pożarna w Rybnej  
32-061 Rybna 166

Za okazane wsparcie z góry dziękujemy.  
Druhowie z OSP Rybna

Wydawca:  
Rada Gminy Czernichów,  
32-070 Czernichów 2  
Rada programowa:  
Marian Dudek  
Bartłomiej Feluś  
Joanna Wrońska  
Jacek Podgórski  
Redaktor naczelny:  
Daniel Mamala,  
tel. 519-604-937

Redakcja:  
Urząd Gminy Czernichów,  
32-070 Czernichów 2  
e-mail: [orka@czernichow.pl](mailto:orka@czernichow.pl)  
Reklama: tel. 12 270-26-09  
Skład:  
Marian Szczepaniak  
Druk: Master Druk  
Kraków, ul. Szara 26c, tel. 12  
657-90-09  
[masterdrlawek@poczta.onet.pl](mailto:masterdrlawek@poczta.onet.pl)

Redakcja nie odpowiada za  
treść  
ogłoszeń i zastrzega sobie  
prawo  
do zmian i skrótów w nade-  
słanych tekstach.  
Artykułów niezamówionych  
nie zwracamy.  
ISSN 1428-6920  
Nakład 1700 egz.